

**Гарантийный талон**  
**Warranty card**

**XEROX®**

## Благодарим Вас за покупку оборудования компании Хегох !

*Пожалуйста, проверьте правильность заполнения настоящего талона.*

Гарантия предоставляется при условии аккуратного и четкого заполнения всех граф в талоне, отсутствия в них исправлений, а также при условии наличия подписей Покупателя и Продавца оборудования и печати Торговой организации.

*При покупке оборудования требуйте его проверки в Вашем присутствии.*

Список Авторизованных Сервисных Центров Хегох предоставляет Покупателю Продавец оборудования. Координаты ближайшего к Вам Авторизованного Сервисного Центра можно также получить на корпоративном сайте Хегох [WWW.XEROX.RU](http://WWW.XEROX.RU).

Установка оборудования и программного обеспечения, подключение оборудования к компьютерным сетям / локальным телефонным сетям, а также настройка программного обеспечения в локальной сетевой среде осуществляется Пользователем.

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с Руководствами и Инструкциями, прилагаемыми к оборудованию.

## Congratulations on purchasing Xerox equipment!

*Please ensure that the Warranty Card is completed correctly.*

The Warranty is valid on condition that all the fields are filled in accurately, legibly and without any corrections and that signatures of the Customer and of the Sales Person of the equipment as well as Stamp of the Selling organization are present.

*When you purchase the equipment please require a test in your presence.*

The Seller should provide the Customer with the List of Xerox Authorized Service Centres. For the details of the local Authorized Service Centre please visit our web site [WWW.XEROX.RU](http://WWW.XEROX.RU).

Your equipment and its software are Customer installable. The Customer installs the equipment in the local network and connects it to the telephone lines as well as configures the software in the local network environment. Please read carefully all the Guides and Instructions provided with the equipment before you start operation.

# XEROX.

---

Покупатель (ФИО/ Организация)/Customer (Name/Organization)

---

Модель оборудования/Model of the equipment

Серийный номер/Serial Number

Дата продажи/Date of purchase

---

Торговая организация – продавец/Selling organization

---

Подпись Продавца/Signature of Sales person

МП  
Stamp

Оборудование получено в рабочем состоянии, без повреждений, в полном комплекте. С текстом гарантийного талона полностью ознакомлен и согласен.

The equipment has been received in working order, without damages, in the complete set. I am fully informed and agree with the text of the Warranty Card.

---

Подпись Покупателя /Customer's Signature

## Гарантийные обязательства Хегох

Хегох предоставляет гарантию на данное оборудование сроком на 12 месяцев со дня продажи. Гарантия предусматривает бесплатный ремонт оборудования Сервисной Организацией, авторизованной компанией Хегох, при наличии дефектов, возникших по вине производителя.

Гарантия Хегох предоставляется при условии аккуратного и четкого заполнения всех граф в талоне, отсутствия в них исправлений, а также при условии наличия подписей Покупателя и Продавца оборудования и печати Торговой организации.

Расходные материалы (*тонер, тонер-картриджи, носители, фоторецепторы, копи-/принт-картриджи, масло, емкости для отработанного тонера*) и ресурсные детали (*изделия из резины, нагревательные и прижимные валы, ножи очистки, ремни, фильтры*) имеют естественный ограниченный срок службы и не подлежат бесплатной замене в рамках гарантийных обязательств Хегох.

В рамках гарантии не осуществляются работы

- по периодической очистке, регулировке и настройке оборудования и его узлов (*профилактические работы, цветовая калибровка*), замене ресурсных деталей;
- выполняемые Пользователем, описание которых приведено в Руководствах и Инструкциях, поставляемых вместе с оборудованием (*например, замена расходных материалов, устранение застреваний бумаги*).

Диагностика оборудования, в случаях не подтверждения заявленных претензий к его работоспособности и отсутствия дефектов, возникших по вине производителя, является платной услугой и оплачивается владельцем оборудования.

Бесплатному гарантийному ремонту не подлежит оборудование, вышедшее из строя в результате нарушения правила эксплуатации, описанных в Руководствах и Инструкциях, прилагаемых к оборудованию, использования неоригинальных (*выпускаемых не под торговой маркой Хегох или Tektronix by Хегох*) расходных материалов и запасных частей, механического повреждения, попадания внутрь оборудования посторонних предметов, влаги, насекомых и т.п.; а также вследствие возникновения форс-мажорных обстоятельств (*пожара, стихийного бедствия, пр.*).

Гарантия не распространяется на все виды программного обеспечения, как поставляемого с оборудованием, так и дополнительно установленного.

Действие гарантии прекращается в случае ремонта либо попыток ремонта оборудования лицами / организациями, не авторизованными компанией Xerox.

Данная гарантия не покрывает возможного ущерба от потери прибыли, утраты данных и иных прямых или косвенных потерь, связанных с неисправностью оборудования.

Все замененные по гарантии детали являются собственностью Xerox и не подлежат возврату владельцу оборудования после их замены.

Данная гарантия действует в России, Беларуси, Украине, Казахстане, Узбекистане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане, Азербайджане, Армении, Грузии, Монголии.

**XEROX®**

## Xerox Warranty Liabilities

Xerox shall grant the warranty for the equipment for the period of 12 months from the date of purchase. The warranty provides for a free of charge repair of the equipment by a Xerox Authorized Service Center in case of defects due to a manufacturer's fault.

Xerox warranty is valid on condition that all the fields of the Warranty Card are filled in accurately and eligibly, without corrections and that signatures of the Customer and of the Sales Person of the equipment as well as Stamp of the Selling organization are present.

Consumables (*toners, toner cartridges, developers, photoreceptors, copy/print cartridges, oil, waste toner containers*) and wear parts (*rubber items, heat and pressure rolls, cleaning blades, belts, filters*) have a naturally limited service life and thus, are not subject to free of charge replacement under Xerox warranty liabilities.

The warranty repair shall not include:

- regular procedures of cleaning, adjusting and setting up the equipment and its units (*periodic maintenance, colour calibration*), replacement of wear parts;
- procedures to be performed by the Customer and described in the Guides and Instructions supplied with the equipment (*such as replacement of consumables, paper jams clearance*).

If claims to operability of the equipment are not proved to be true and there are no defects due to a manufacturer's fault, the equipment diagnostics is chargeable and shall be paid by the owner of the equipment.

Free of charge warranty repair shall not be provided, if the equipment failure has been caused by the violation of the operating rules stipulated in the Guides and Instructions supplied with the equipment; the use of non-original (*non-Xerox or non-Tektronix by Xerox*) consumables and spare parts; mechanical damage; ingress of foreign objects, moisture, insects etc. into the equipment; or due to force majeure (*fire, disasters, etc.*).

The warranty shall not cover any types of software supplied with the equipment or installed optionally.

The warranty shall terminate in case of repair or attempt to repair by persons / organizations not authorized by Xerox.

The warranty shall not cover any damage due to loss of profit, loss of data or other direct or indirect losses related to a failure of the equipment.

Any parts replaced under the warranty shall be Xerox property and not to be returned to the owner of the equipment after replacement.

The warranty is valid in Russia, Belarus, Ukraine, Kazakhstan, Uzbekistan, Kyrgyzstan, Tadzhikistan, Turkmenistan, Azerbaijan, Armenia, Georgia, Mongolia.

**XEROX®**



## Дополнительная информация

По техническим вопросам, возникающим у Вас при работе с оборудованием, пожалуйста, обращайтесь на корпоративный сайт Ксерокс [WWW.XEROX.RU](http://WWW.XEROX.RU) или на «Горячую линию».

«Горячая Линия» Ксерокс

Тел: (095) 956-37-12,

Факс: (095) 956-37-07,

Эл. почта: [Hotline.Eurasia@xerox.com](mailto:Hotline.Eurasia@xerox.com)

Режим работы «Горячей Линии» Ксерокс:

с 9:00 до 18:00 (по московскому времени) кроме субботы, воскресенья и праздничных дней;

с 9:00 до 17:00 в предпраздничные дни.

Координаты ближайшего к Вам Авторизованного Сервисного Центра, а также более подробную информацию Вы сможете найти на корпоративном сайте Ксерокс [WWW.XEROX.RU](http://WWW.XEROX.RU).

## Additional Information

For assistance on technical issues when operating the equipment please address Xerox corporate Web Site [www.xerox.ru](http://www.xerox.ru) or contact Xerox Hotline.

Xerox Hotline

Tel: (095) 956-37-12

Fax: (095) 956-37-07

E-mail: [Hotline.Eurasia@xerox.com](mailto:Hotline.Eurasia@xerox.com)

Xerox Hotline normal working hours:

from 9:00AM till 6:00PM, Moscow time (excl. Saturdays, Sundays and holidays);

from 9:00PM till 5:00PM on pre-holiday days.

For the local Xerox Authorized Service Centre details and more information please visit Xerox corporate Web Site [www.xerox.ru](http://www.xerox.ru).